

Stabat Mater

GIOVANNI BATTISTA PERGOLESI



A musical offering for Good Friday
April 18, 2025 at 5 p.m.
St. Stephen's Episcopal Church

Welcome

The Rev. John D. Rohrs RECTOR

Organ

Canzona in D minor, BWV 588

J.S. Bach

Stabat Mater

Giovanni Battista Pergolesi

1. Grave

*Stabat Mater dolorosa
Iuxta crucem lacrymosa
Dum pendebat filius.*

At the cross her station keeping,
stood the mournful mother weeping,
close to Jesus to the last.

2. Andante amoroso

*Cuius animam gementem
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius.*

Through her soul, of joy bereaved,
bowed with anguish, deeply grieved,
now at length the sword hath passed.

3. Larghetto

*O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater unigeniti!*

Oh how sad and sore distressed
was that mother highly blessed,
of the sole-begotten One!

4. Allegro

*Quae moerebat et dolebat,
Et tremebat, cum videbat
Nati poenas inclyti.*

Christ above in torment hangs;
She beneath beholds the pangs
Of her dying glorious Son.

5. Largo – Allegro

*Quis est homo, qui non fletet,
Christi matrem si videret
In tanto supplicio?
Quis non posset contristari,
Piam matrem contemplari
Dolentem cum filio?*

Is there one who would not weep,
Whelm'd in miseries so deep
Christ's dear Mother to behold?
Can the human heart refrain
From partaking in her pain,
In that Mother's pain untold?

*Pro peccatis suae gentis
Vidit Jesum in tormentis
Et flagellis subditum.*

Bruis'd, derided, curs'd, defil'd,
She beheld her tender child
All with bloody scourges rent.

6. Tempo giusto

*Vidit suum dulcem natum
Moriendo desolatum
Dum emisit spiritum.*

For the sins of his own nation,
Saw him hang in desolation,
Till his spirit forth he sent.

7. Allegro moderato

*Eja Mater, fons amoris!
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.*

O thou Mother! fount of love!
Touch my spirit from above;
Make my heart with thine accord.

8. Allegro

*Fac, ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.*

Make me feel as thou hast felt;
Make my soul to glow and melt
With the love of Christ our Lord.

9. Tempo giusto

*Sancta Mater, istud agas
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.
Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Poenas mecum divide.*

Holy Mother! pierce me through;
In my heart each wound renew
Of my Saviour crucified.
Let me share with thee his pain,
Who for all my sins was slain,
Who for me in torments died.

*Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolere
Donec ego vixero.
Juxta crucem tecum stare,
Te libenter sociare
In planctu desidero.*

Let me mingle tears with thee,
Mourning him who mourn'd for me,
All the days that I may live.
By the cross with thee to stay,
There with thee to weep and pray,
Is all I ask of thee to give.

*Virgo virginum praeclara,
Mihi jam non sis amara
Fac me tecum plangere.*

Virgin of all virgins best,
Listen to my fond request
Let me share thy grief divine.

10. Largo

*Fac, ut portem Christi mortem
Passionis fac consortem,
Et plagas recolorere.*

Let me, to my latest breath,
In my body bear the death
Of that dying Son of thine.

*Fac me plagis vulnerari,
Cruce hac inebriari,
Ob amorem filii.*

Wounded with his every wound,
Steep my soul till it hath swoon'd
In his very blood away.

11. Allegro

*Inflammatu et accensus
Per te, Virgo, sim defensus
In die iudicii.*

Be to me, O Virgin, nigh,
Lest in flames I burn and die,
In his awful judgment day.

*Fac me cruce custodiri
Morte Christi praemuniri
Confoveri gratia.*

Christ, when thou shalt call me hence,
Be thy Mother my defence,
Be thy cross my victory.

12. Largo

*Quando corpus morietur,
Fac, ut animae donetur
Paradisi gloria.*

While my body here decays,
May my soul thy goodness praise,
Safe in Paradise with thee.

13. Presto assai

Amen, amen.

Amen, amen.

Lauren Clay SOPRANO ✠ Quinn Bitsas COUNTERTENOR

Janelle Davis VIOLIN

Chris Johnston VIOLIN

Brady Lanier CELLO

Diana Chou ORGAN

Brent te Velde ORGAN



Giovanni Battista Pergolesi's *Stabat Mater* is a setting of the 13th-century hymn commemorating Mary's suffering during the crucifixion.

The hymn has been set to music by many western composers.

The painting on the first page is Pietro Perugino's depiction of Mary at the cross during the crucifixion. (WIKIMEDIA COMMONS/PUBLIC DOMAIN)